

MISERERE

DE

LUIS R. DE ARTEAGA

CENTENARIO DE SU COMPOSICIÓN

1912 – 2012

24 Y 25 DE NOVIEMBRE DE 2012

PARROQUIA DE SAN BARTOLOMÉ

ESPEJO

Larghetto

Miserere mei, Deus,
secundum magnam misericordiam tuam.
Et secundum multitudinem miserationum tuarum,
dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea:
et a peccato meo munda me.
Quoniam iniquitatem meam ego cognosco:
et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci:
ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum
judicaris.
Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum:
et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti:
incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.
Asperges me hyssopo, et mundabor:
lavabis me et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et laetitiam:
et exsultabunt ossa humiliata.
Averte faciem tuam a peccatis meis:
et omnes iniquitate meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus,
et spiritum rectum innova in visceribus meis.
Ne projicias me a facie tua:
et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

Redde mihi laetitiam salutaris tui:
et spiritu principali confirma me.
Docebo iniquos vias tuas:
et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meae
et exsultabit lingua mea justitiam tuam.
Domine, labia mea aperies:
et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique:
holocaustis non delectaberis.
Sacrificium Deo spiritus contribulatus:
cor contritum et humiliatum, Deus, nos despicies.

Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua sion:
ut aedificentur muri Jerusalem.
Tunc accetabis sacrificium justitiae, oblationes et
holocausta:
tunc imponent super altare tuum vitulos.

Larghetto

PRESENTACIÓN

En la memoria de muchos espejeños están guardados intensos momentos de emoción en aquellos Quinarios y Septenarios en los que la incomparable música de la Capilla de Jesús llenaba estas naves parroquiales, haciendo del culto y la devoción al Nazareno una experiencia más profunda y sentida.

Hace ya cien años que D. Luis R. de Arteaga, desconocido pero enorme compositor, dedicaba un Miserere completo a esta Hermandad. Evento éste más que preciso para recuperar tan importante patrimonio de la música religiosa culta, que ha vivido épocas de silencio, más que de esplendor y que secularmente ha estado unido a la prolija tradición de las Capillas musicales.

Expertos en la historia de las cofradías, la piedad popular o la musicología, como D. Juan Aranda, D. Miguel Ventura y D. Herminio González, nos ilustrarán sobre esta tradición de la Iglesia y de nuestras corporaciones, contribuyendo a valorar con mayor claridad la importancia de las Capillas musicales como depositarias y transmisoras de un patrimonio singular.

Nuestro agradecimiento más profundo a todos los que con su dedicación y esfuerzo han hecho posible la celebración de este Centenario, y en especial a D. Rafael Yépez Pino, verdadero "luthier" de este proyecto, quien nos ofrece un trabajo de investigación verdaderamente encomiable. Y también a la Excma. Diputación de Córdoba, pues sin su patrocinio, no se habría podido recuperar para todos este gran tesoro cultural cordobés.

Francisco Romero Bravo,

Hermano Mayor

Larghetto

SÁBADO, 24 DE NOVIEMBRE – 20:00 HORAS CAPILLA DEL SAGRARIO

CONFERENCIAS

LAS CAPILLAS MUSICALES CATEDRALICIAS. LA CAPILLA DE LA CATEDRAL DE SEVILLA

A cargo del

ILMO. SR. DR. D. HERMINIO GONZÁLEZ BARRIONUEVO

Canónigo Maestro de Capilla de la Catedral de Sevilla. Catedrático de Musicología

LAS CAPILLAS DE MÚSICA EN LA CÓRDOBA DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII,

A cargo del

ILMO. SR. DR. D. JUAN ARANDA DONCEL

Académico Numerario de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba

LA CAPILLA DE MÚSICA DE LA PARROQUIA DE ESPEJO

ENTRE EL ANTIGUO Y EL NUEVO RÉGIMEN

A cargo del

SR. D. MIGUEL VENTURA GRACIA

Cronista Oficial de la Villa de Espejo Académico Numerario Electo de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba

ILUSTRACIÓN MUSICAL

AGRUPACIÓN CORAL POLIFÓNICA "CANTABILE"

Director

D. RAFAEL WALS DANTAS

PROGRAMA

Si tus penas no pruevoF. Guerrero

Jesu dulcis memoriaatribuido a Tomás Luis de Victoria

Caligaverunt, del Officium Hebdomadae Sanctae...Tomás Luis de Victoria

Miserere a Jesús Nazareno de Espejo para la Procesión del Viernes Santo.

Director invitado

D. JUAN ANTONIO JURADO REYES

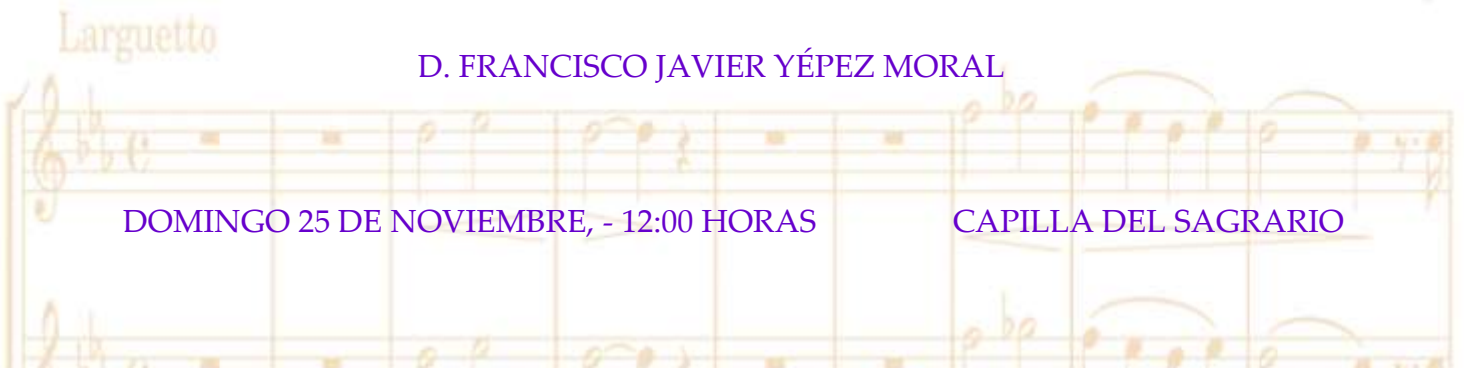
Maestro de la Capilla de Ntro. Padre Jesús de Espejo

Clarinete solista

D. FRANCISCO JAVIER YÉPEZ MORAL

DOMINGO 25 DE NOVIEMBRE, - 12:00 HORAS

CAPILLA DEL SAGRARIO



CONFERENCIA

LUIS R. DE ARTEAGA: VIDA Y OBRA, a cargo del SR. D. RAFAEL M^a YÉPEZ PINO
Profesor de Música del IES “Cumbres Altas” de Nueva Carteya. Músico y Musicólogo.

CONCIERTO (ALTAR MAYOR)

Capilla de Ntro. Padre Jesús Nazareno

Soprano:... *Ana Sánchez*

Tenor:... *José M^a Bravo*

Bajo:... *José Joaquín Serrano*

Barítono:... *Juan Antonio Jurado*

Agrupación Coral Polifónica Cantabile

Miembros de la Orquesta Joven de Córdoba

Concertino:... *Manuel López*

Órgano:.... *Carmen M^a Baena*

Maestro de Capilla:..... *Rafael M^a Yépez Pino*

I

Salve DolorosaF. P. Valenzuela

Coplas al Señor del HuertoD. Rodríguez

Stabat Mater.....Anónimo

II

MISERERE. LUIS R. DE ARTEAGA, Espejo 1912.

Dedicado a la Hermandad de Ntro. Padre Jesús Nazareno.

Larghetto

LA OBRA



El Miserere es uno de los 150 salmos reunidos en el libro del Antiguo Testamento denominado Salterio o Libro de los Salmos. Son una serie de poemas religiosos compuestos por varios autores en circunstancias muy distintas que, por su valor universal y paradigmático como oración individual y colectiva, llegaron a convertirse en plegarias litúrgicas. Se incluyen en la Liturgia del Oficio Divino y están divididos en una serie variable de estrofas o versos. De la tradición gregoriana pronto pasaría a la polifónica, y, debido a su longitud, se interpretaría desde fecha temprana "alternatim", o sea, alternando los versos impares en polifonía con los pares en canto llano. Esta práctica se mantendría llegado el Barroco, época en la que la obra imprime tintes dramáticos o teatrales.

El Miserere de L. R. Arteaga sigue esta tradición y está en consonancia con obras similares coetáneas como por ejemplo, y salvando las distancias, los famosos Misereres de D. Hilarión Eslava o del maestro de capilla de la Catedral cordobesa Gómez Navarro.

Juan Pablo II lo definió como: “El más intenso y repetido salmo penitencial, el canto del pecado y del perdón, la más profunda meditación sobre la culpa y sobre la gracia”.

Ten misericordia de mi, oh Dios:
conforme a tu gran misericordia.
Y conforme a la multitud de tus piedades,
borra mi maldad.

Lávame enteramente de mi culpa,
y límpiame de mi pecado.
Porque yo conozco mi maldad,
y mi pecado está siempre ante mis ojos.....

SÁBADO 1 de Diciembre, 20:30 horas

BASÍLICA MENOR DE SAN PEDRO

Presentación del Miserere de Arteaga en Córdoba, en colaboración con la Hermandad del Santísimo Cristo de la Misericordia con motivo de su LXXV aniversario fundacional.

Organiza



**Centenaria Hermandad y Cofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno y
Ntra. Sra. de los Dolores. Espejo**

Patrocina



Diputación de Córdoba

Excma. Diputación Provincial de Córdoba